



Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550 Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net Divine Liturgies: Fax (516) 481-7717

Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, **Weekdays:** 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

www.stvladimirparishcenter.com

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawoю або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

20th Sunday after Pentecost – 20-та Неділя після Зіслання Святого Духа

Tone 3 - Gospel: Luke 30(7:11-16) Epistle: Galatians 200(1:11-19)

Divine Liturgies for the Week of October 07 - 14, 2018

Sun. Oct. 07: 09:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

11:00 a.m. + Olga Puchalsky (40 days after death) – by family

Mon. Oct. 08:09:00 a.m. + Henry James Connor – by Mrs. Irena Galati

Tue. Oct. 09: 09:00 a.m. + Francis Slupski – by Mrs. Irena Galati

Wed. Oct. 10: 09:00 a.m. Private Intention

Thu. Oct. 11: 09:00 a.m. Health & God’s blessing for LoGrippo & Nocera families, Nicole, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Fri. Oct. 12: 09:00 a.m. Private Intention

Sat. Oct. 13: 10:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippo, & Frank Scardigno

Sun. Oct. 14: 09:00 a.m. + Kateryna Werbowa – by Szczerba family

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Michael Trenza, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Anna Maliniak, Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Михайла Тринза, Олю Савітську, Анну Давидко, Анну Малиняк, Юлію Захарію, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 09/30/18: Weekly \$538, Candles \$59; **Total:** \$597.

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 10-07-18

October 13: Commemoration of the victims of Ukraine's Genocide 1932-33 with Panakhyda service will take place at the Ukrainian monument in Eisenhower Park at 1:30 PM. The Ukrainian Congress Committee of America, Nassau County Chapter invites all Ukrainians and guests to participate.

October 14: Church Committee meeting in our Church Hall under Church at 12:30 PM.

October 14: Organization of Defense of the Four Freedom of Ukraine 42nd Long Island Chapter invites everyone to celebrate **100th anniversary of the Proclamation of Independence of the Ukrainian National Republic** and **100th anniversary of Battle of Kruty** in our Parish Center at 1:00 PM. The dinner will be served before concert. The soldiers of ATO will be present. The concert by band "Rodyna" - means "Family". Tickets prices: adults - \$35, college students and seniors - \$30, youth 12 – 18 y/o - \$10, children under 12 y/o – FREE. For the tickets, please call tel. number (631)813-5292, Halyna.

October 28: Eparchial Family Day will take a place in Sisters Servants of Mary Immaculate, St. Mary's Villa, 150 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY. 9:00AM – Registration, 10:00AM - Divine Liturgy, 11:30AM – Lunch, 12:30PM - Presentation with the panel discussion: **"Your Children Like Young Olive Plants Around Your Table"** Ps.128 **Very Rev. Bohdan Tymchyshyn STD, PhD, Rector of St. Basil Seminary** and the former Head of the Patriarchal Commission for the Family in Lviv, Ukraine, 2:00PM - Moleben to the Mother of God with the Rite of Anointing Children's Program (Coordinators: Sisters Servants). Please find a poster, program and registration form for our upcoming Eparchial Family Day on the table at the entrance into the Church.

November 24: St. John the Baptist UCC Fall Festival will be held at Polish Hall, 214 Mercy Ave., Riverhead, NY 11901, starting at 7:00 PM. Live music by "Rodyna" band, buffet style dinner, cash bar. Tickets price: Advance sale: adults - \$50; children under 12 y/o - \$20. For tickets, or more information please call rectory: 631-727-2766 or e-mail info@sjbucc.org, **Web:** www.sjbucc.org. All are invited.

Sympathy: We extend our cordial sympathy to the family of the deceased our parishioners +Olga Puchalsky and +Anna Berhowsky, who died last month. May our Lord God and Savior Jesus Christ repose their souls in His eternal Kingdom, where there is no pain, no sorrow, and no mourning, but only life without end!

The Rosary Altar Coffee Shop is re-opened for the yearly season after each Liturgy.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before the end of June. **To date we have received \$7,155 in Bishop's Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop's financial office, we will be liable for the \$345 difference. May God bless your generosity for the Church!**

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

The Bible Study Discussion is holding every third Monday of each month presented by Bohdan Horyn in unusual format. Join to learn the Bible at 10:00 AM at the Parish Center

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. To think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *"Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God."* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 07-10-18

13 жовтня: Відділ УККА запрошує прилучитися до відправи Панахиди за упокій 10млн. невинно заморених людей під час Голодомору в Україні в 1932-1933 роках. Панахида відбудеться о першій годині 30 хв. дня в Айзенгауер парку біля пам'ятника жертвам Голодомору.

14 жовтня: Засідання Церковного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. пополудні.

14 жовтня: 42-гий Відділ ООЧСУ на Лонг Айленд запрошує всіх на святкування **100-річчя Проголошення Незалежності Української Національної Республіки і 100 річчя Битви під Крутами** в нашому Парафіяльному центрі о 1-й год. пополудні – обід перед концертом. У програмі концерту: гурт „Родина”, аукціон художниці Оксани Танасів на підтримку поранених українських солдатів, присутні солдати АТО. Ціни квитків: 35 дол. - дорослі, 30 дол. – студенти коледжу і пенсіонери, 10 дол. – молодь 12 – 18 р., діти до 12 р. – БЕЗПЛАТНО. За квитками звертатись по тел.: (631)813-5292.

28 жовтня: **Єпархіальний День Родини** відбудеться у Монастирі Сестер Службниць Пресвятої Богородиці, 150 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY. О 9 год. ранку – Реєстрація, 10 год. – Служба Божа, 11:30 год. – Обід, 12:30 год. пополудні – Презентація з дискусією: **“Ваші Діти, як Молоді Оливки Посаджені Навколо Вашого Столу”** (Пс.128) **Протоіерей Богдан Тимчишин STD, PhD, Ректор Семінарії Святого Василя Великого у Стемфорді** і бувший Голова Патріархальної Комісії для Родини у Львові, Україна, 2:00PM – Молебінь до Матері Божої з Чином Мирування. Дитяча програма (Координатори: Сестри Службниць). Будь ласка візьміть програмки з реєстраційними формами на столику при вході до Церкви.

24 листопада: **Осінній Фестиваль УКЦ Святого Івана Хрестителя** відбудеться у Польській залі, 14 Mercy Ave., Riverhead, NY 11901, початок о 7:00 год. вечора. Жива музика з гуртом «Родина», обід і платні напитки в барі. Передпродажна ціна квитків: дорослі - 50 дол.; діти до 12 р. – 20 дол. За квитками і додатковою інформацією звертатися до церковної канцелярії по тел. 631-727-2766 або послати і-меїл по адресі info@sjbucc.org, веб сторінка www.sjbucc.org. Всі ласкаво запрошені.

Співчуття: Висловлюємо наше щире співчуття родинам наших померших парафіян +Ольги Пухальської і +Анни Берговської, які упокоїлися у Господі минулого місяця. Нехай наш Господь Бог і Спаситель Ісус Христос упокоїть їхні душі в Його Царстві Небесному, де немає ні болі, ні печалі, але життя безконечне!

Після Недільних Служб Божих парафіяни і гості запрошені на каву з молоком і булками в залі під Церквою.

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за жертвами для нашої Єпархії у Стемфорді, семінарії, музею і інших єпархіальних добродійних цілей.

Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою пожертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 7155 дол. на Єпархіальний Фонд. Так як наш обов'язок кожного року жертвувати 7500 дол. То ми будемо змушені доплатити 345 дол. з церковної казни. Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!**

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогову збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючу землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Ісус, Господь Життя

Як ти відповідаєш на нещастя інших? В кількох місцях Євангелії записано, що Ісус був «зворушений до глибини Його серця». Англійське слово “compassion” – слабкий переклад Єврейського слова „симпатія” (співчуття).

Чому Ісус був так зворушений в цьому випадку? Ісус не тільки був засмучений передчасною смертю юнака, але Він показав глибину своєї турботи про жінку, яка згубила не тільки чоловіка, але також і самотнього сина. Писання прояснює, що Бог не має приємності в смерті будь кого (Езекиїл 33:11); Бог бажає життя, не смерті. Ісус не тільки мав співчуття, Він також мав силу – здатність відновити життя і зробити його повним знову. Однак, Ісус накликав на себе вагомий ризик, через приближення до труни, так як дотик до мертвого тіла робив будь кого ритуально нечистим. Він доторкнувся не тільки відновленого життя, але приніс свободу і цілість душі, як і тілу.

Це чудо нагадує пророка Єлисея, який підніс сина іншої матері. (див. 2Царів 4:18-37). Ісус затвердив, як свого власного, того, кого смерть захопила, як здобич. Силою свого слова Він відновив життя молодого чоловіка, призначеного на смерть. Ісус – Господь не тільки живих, але й мертвих також. Ісус перемиг смерті і Він обіцяє це, бо Він живе і ми також повинні жити в Ньому (Ів.14:19). Ти віриш в силу Господа давати життя і надію перед лицем нещастя та відчаю?